

НИКОЛАЙ  
ЛЫСЕНКО

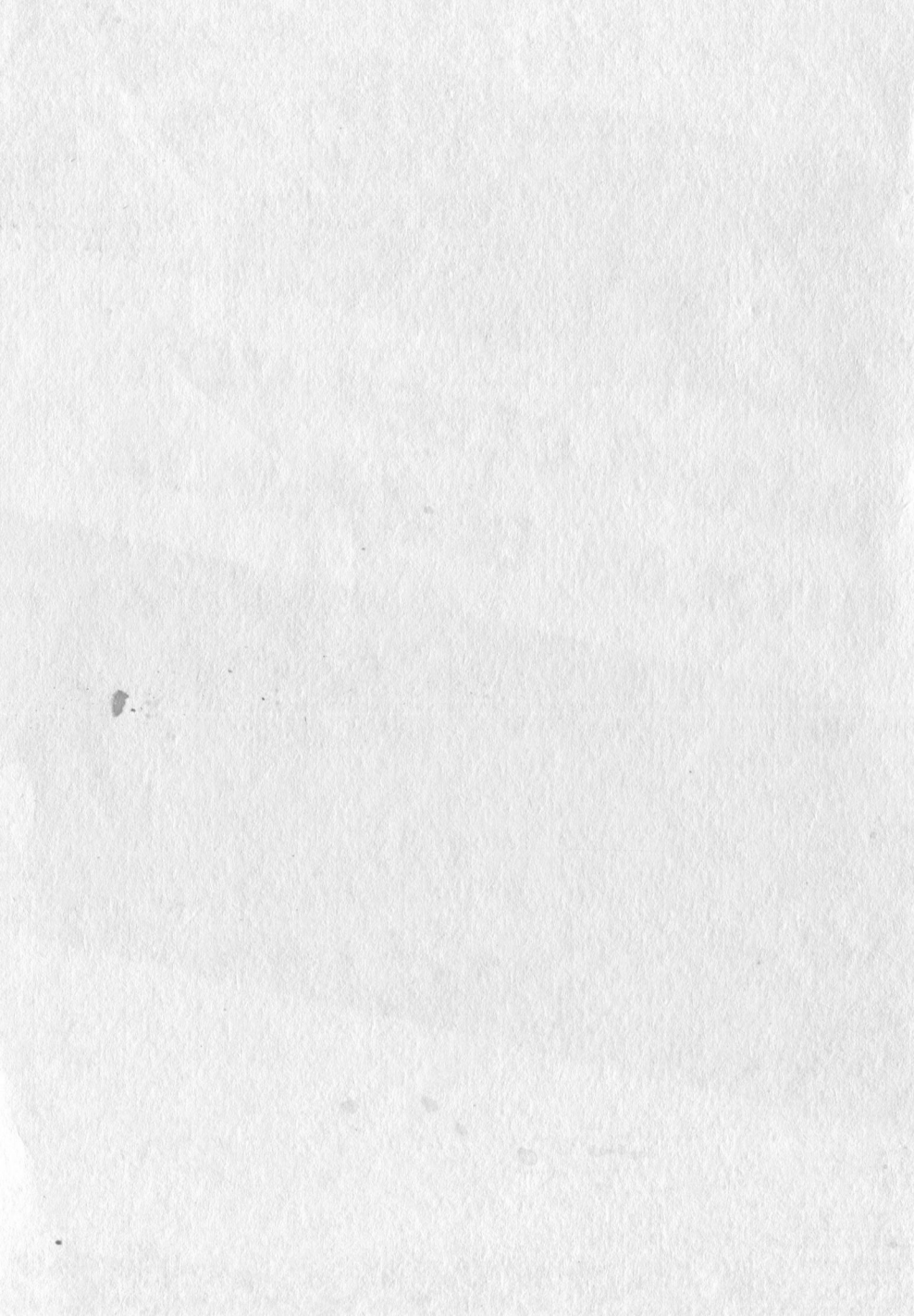


МИЛЫЙ СЕВЕР МОЙ  
ЧУЖАН ВОЙВЫЛӚЙ

ЛИРИЧЕСКИЕ ПЕСНИ  
НА СТИХИ ПОЭТА  
АЛЬБЕРТА ВАНЕЕВА



СЫКТЫВКАР \* 1993 \*

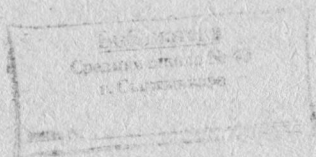


НИКОЛАЙ ЛЫСЕНКО

МИЛЫЙ СЕВЕР МОЙ  
ЧУЖАН ВОЙВЫЛÖЙ

лирические песни на стихи

АЛЬБЕРТА ВАНЕЕВА



Сиктывкар 1998

ИЗДАТЕЛЬСТВО КОМИ РИПП КРНО

МАШИНА СЕРВЕР МОУ  
МАШИНА ВОЗВРАЩЕНИЯ

МАШИНА СЕРВЕР МОУ  
МАШИНА ВОЗВРАЩЕНИЯ

© Издательство Коми РИПП КРНО

© Н. Лысенко

## ВАНЕЕВ АЛЬБЕРТ ЕГОРОВИЧ



Родился 18 июля 1933 года в деревне Буткан Удорского района Коми ССР в крестьянской многодетной семье, где кроме будущего поэта выросли четыре сестры и два брата. Юные годы прошли в Косланской средней школе, где активно работал литературно-творческий кружок «Пионеры Удоры». После школы А. Ванеев поступил в Коми государственный пединститут, который окончил с отличием. Затем служил в Советской Армии, а после службы учился в аспирантуре Коми филиала Академии наук СССР по специальности «Теория литературы».

С 1958 года Альберт Егорович работает в Коми научном центре Уральского отделения Российской академии наук. В 1963 году в Московском пединституте им. В. И. Ленина он защитил кандидатскую диссертацию по теме «Вопросы мастерства в коми советской поэзии». Писать стихи А. Ванеев начал рано — в 16 лет. Его первые стихи были опубликованы в республиканском коми журнале «Войвыв кодзув» (Северная звезда) в 1949 году. Первый сборник стихов «Ме чужи Войвылын» (Я родился на Севере) издан в Коми книжном издательстве в 1960 году. С тех пор на коми языке издано 10 сборников стихотворений и поэм, на русском языке — 7, в том числе в издательствах Москвы — 5 и Сыктывкара — 2.

А. Е. Ванеев — автор двух монографий: по коми поэзии и исследования о философских взглядах основоположника коми литературы Ивана Алексеевича Куратова.

Поэтические произведения А. Ванеева на русский язык переводили ленинградские поэты: Александр Решетов, Глеб Пагирев,

Вячеслав Кузнецов, Нина Альтовская, Нина Королева, Лариса Никольская и др., а также московские поэты: Михаил Светлов, Алексей Смольников, Игорь Лашков, Геннадий Фролов.

Стихи А. Ванеева переведены на языки народов Содружества: украинский, белорусский, грузинский, эстонский, латышский, армянский, казахский, узбекский, мордовский, марийский, удмуртский, чувашский. Они переведены также на финский, венгерский, немецкий, польский, чешский, румынский и испанский (Куба) языки.

Альберт Ванеев — лауреат Государственной премии Коми ССР имени И. А. Куратова (1980), заслуженный работник культуры Коми ССР (1988).

**А. МЕДВЕДЕВ**  
заслуженный работник  
культуры Коми ССР

## ЛЫСЕНКО НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧ



Родился в 1952 году в селе Кирилловка Красноградского района Харьковской области в семье колхозников. В пятилетнем возрасте у мальчика проявились музыкальные способности. Старший брат, уходя на службу в армию, подарил Коле свою гармонь, с которой талантливый мальчик не расставался ни на один день. В школе на Колю обратила внимание его любимая учительница Лидия Тимофеевна, которая предложила родителям отдать мальчика в музыкальную школу. Николай Лысенко поступил в музыкальную школу города Краснограда.

С большой любовью Николай Иванович вспоминает своего первого педагога по классу баяна Тищенко Петра Пантелеевича, благодаря которому уже в те годы начал складываться музыкант-композитор.

Окончив с отличием в 1968 году музыкальную школу, Николай Лысенко в том же году поступил в Краснодарское музыкальное училище имени Н. Римского-Корсакова. Начались годы учебы: концерты, выступления, конкурсы и занятия у замечательного педагога Лаптинова Юрия Николаевича. После окончания училища — служба в рядах Советской Армии, где Николай также не расставался с баяном и активно участвовал в армейских творческих коллективах.

После армейской службы — снова учеба, но уже в Краснодарском государственном институте культуры, где одновременно с учебой Н. Лысенко работал и создавал различные самодеятельные коллективы, участвовал в смотрах, конкурсах, фестивалях. После окончания института в 1979 году Николай Иванович полу-

чил направление на работу в город Воркуту — директором клубно-спортивного комплекса «Цементник». Но более увлеченный творчеством, чем административной работой, он становится художественным руководителем КСК «Цементник». Молодой художественный руководитель сразу же оживил творческую жизнь Дворца культуры цементников: цеховые и поселковые смотры художественной самодеятельности, участие в городских и республиканских творческих отчетах, смотрах, фестивалях, создание женского вокального ансамбля «Северянка», ансамбля народных инструментов, которые выступали по Воркутинскому городскому и Коми республиканскому радио и телевидению. Концерты коллективов Николая Лысенко видели и видят работающие в тундре оленеводы, геологи, труженики сельского хозяйства. Частый гость Николай Иванович у воинов, строителей, учащихся. Наряду с такой большой творческой работой Н. Лысенко все чаще стремится испытать себя в композиторском творчестве, участвует в создании Воркутинского отделения самодеятельных композиторов, пишет инструментальную музыку, делает аранжировки для творческих коллективов и интенсивно ищет хорошие песенные тексты. Так он встретился с лирикой коми поэта Альберта Ванеева.

В 1990 году песни Лысенко на стихи Ванеева зазвучали в исполнении академического хора института «Печорнинпроект», оркестра народных инструментов Воркутинского музыкального училища под руководством Коваленко В. Н. и Коваленко Г. П. Задушевные песни Н. Лысенко на слова А. Ванеева понравились коллективу духового оркестра Воркутинского дворца пионеров и Лауреатам республиканских и Всесоюзных конкурсов Татьяне и Александру Молоок, ансамблю песни и пляски «Пограничник Арктики» и его руководителю В. Быкович.

Агиткультбригада отдела культуры Воркутинского горисполкома и Воркутинский городской народный университет культуры проводят музыкально-поэтический вечер «Милый Север мой» по произведениям А. Ванеева на музыку Н. Лысенко. В программе звучат 22 музыкальных произведения. Полностью программа вечера записана на Воркутинском телевидении, а в мае 1991 года с участием композитора Н. Лысенко, поэта А. Ванеева и воркутинских художественных коллективов — на Коми республиканском телевидении.

Творческому содружеству поэта и композитора хочется пожелать долгой и счастливой жизни.

**А. МЕДВЕДЕВ,**  
заслуженный работник  
культуры Коми ССР

## РЕКОМЕНДАЦИИ УЧИТЕЛЮ МУЗЫКИ

Программа «Музыка», разработанная замечательным педагогом Д. Б. Кабалевским, прочно вошла в практику современной школы. Накоплен значительный опыт работы по ней: найдены интересные методические подходы, апробировано много нового музыкального материала. Тематическое построение программы дает учителю возможность достаточно свободно заменять одно произведение другим, творчески подходить к выбору репертуара, свободно переходить от одной темы к другой.

В настоящее время учитель музыки не сможет осуществить полноценного развития музыкальных способностей учащихся вне обращения к лучшим образцам национального искусства. На это нацеливает и школьная программа: «...Для ведения занятий в школах должны быть внесены некоторые коррективы за счет включения своего национального материала...<sup>1</sup>» «В разных формах музыкальных занятий следует прививать детям понимание музыкального языка своего народа, учить слышать голоса родного края<sup>2</sup>». Заменяя и расширяя музыку, данную в программе, важно знакомить учащихся с самобытной народной музыкой профессиональных и самодеятельных композиторов. Освоение национального музыкального материала в школе будет способствовать расширению музыкального кругозора учащихся, формированию уважительного отношения к музыке других народов, выявлению процессов взаимосвязей и взаимодействий культур.

Включая новую музыку в качестве замены или дополнительного материала на уроке музыки, учителю следует опираться на тематический стержень программы, где ведущим принципом является связь музыки с жизнью. В процессе музыкальных занятий учащиеся знакомятся с тем, что у каждого народа есть своя музыка, как и свой язык, что между музыкой народной и композиторской имеются многочисленные связи, что на формирование и развитие национальной музыкальной культуры влияет искусство других стран и народов.

Говоря на уроках о родстве русской и коми музыки, учителю необходимо рассказать о том, что в Коми крае, наряду с коренным населением, издавна проживали и русские люди. Их песни исполнялись не только в русских селениях, но и в многочисленных коми деревнях и селах. Некоторые из них переводились на коми язык, многие стали образцами для создания оригинальных национальных произведений. Особое место в развитии коми музыкаль-

<sup>1</sup> Программа «Музыка» 1—3 классы. М. Просвещение. 1988.

<sup>2</sup> Там же.

ной культуры занимает песенное творчество. Широкое распространение в народе имеют бытовые, обрядовые и лирические песни.

Значительным препятствием в изучении песен народа коми является немногочисленность нотных записей. Учителя музыки нередко затрудняются в выборе песенного репертуара. Предлагаемый сборник включает в себя песни композитора Н. Лысенко на стихи коми поэта А. Ванеева. В основе этих произведений лежит любовь к родному краю, уникальной природе, необычным труженикам севера.

Практическое применение данных песен может осуществляться в школе как на уроках музыки, так и в коллективах художественной самодеятельности. Методика включения отобранных учителем произведений в поурочные планы должна опираться на общие теоретические положения, в аспекте тематизма программы. Например, программа 4 класса предполагает изучение темы «Музыка моего народа». Задача учителя на этом этапе заключается в том, чтобы раскрыть детям красоту музыки разных народов, выявить характерные особенности народных и композиторских произведений, раскрыть своеобразие и общность музыкальных культур. Решение этих задач опирается в большей степени на сравнение, выявление сходного и различного в разных музыкальных произведениях. Таким образом можно сравнить программную русскую народную песню «Вниз по матушке по Волге» с песней из данного сборника «Роса», украинскую народную песню «Ревет и стонет Днепр широкий» с песней «Утро на Печоре» муз. Лысенко и другие.

Некоторые песни, как «Голубая тайга», «Коми край родной», «Девичья лирическая», сложны для детского исполнения, но их вполне можно использовать в работе с вокальными и хоровыми коллективами.

**Н. ЛЫСЕНКО,**  
композитор.

**Л. ГРИГОРЬЕВА,**  
зав. кабинетом  
музыкального воспитания  
Коми РИПП КРНО

# ЗАВОДИТЧО ТАСЯНЬ МЕНАМ КОМИ МУ КОМИ - КРАЙ РОДНОЙ

Умеренно, задумчиво

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of three systems of staves. The first system shows the beginning of the piece with a treble clef and a 4-measure rest. The second system features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with a first ending bracketed over 8 measures. The third system includes a section with lyrics and a key signature change to F major (two flats). The lyrics are: "Опусти- лоць не- бо / Ен- эж ёш- ёд- чо- ма". The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'M'.

8

Опусти- лоць не- бо  
Ен- эж ёш- ёд- чо- ма

ШАЛЬ-Ю ЧЕР-НО-ОИ- НЕЙ И ОТ СОАН-ЦА СКРЫ-ЛО  
 СЬОД-А ЛОЗ-А ШАЛЬ- ОН, САЙ-ОД-ОМ-А ШОН- АІ

M 7 7 M B 7

КРА-СО-ТУ ЗЕМ-ЛИ. НА ВЕР-ЛУШ-КАХ СО- СЕН,  
 СУК-МОМ АР-СЯ РУ. ЛЕТ-ОМ ВУР-УН КОДЬ ЖО

7 B 7 M

СЛОВ-НО НА ПЕ-РИ- НЕ, ОБ-ЛА-КА ПОД ВЕ- ЧЕР  
 КОК-НИ КЫМ-ОР ТА- ЛУН ШЕБ-РА-ЛО-МА ДЗОНЬ- НАС

7 B M M

1. 12.

ОТ-ДЫ-ХАТЬ ЛЕГ-ЛИ.  
 ВОЙ-ВЫВ КО-МИ МУ.

КО-МИ-КРАЙ РОД-НОЙ.  
 МУ-СА КО-МИ МУ.

## КОМИ КРАЙ РОДНОЙ

Опустилось небо шалью чёрно-синей  
 И от солнца скрыло красоту земли.  
 На верхушках сосен, словно на перине,  
 Облака под вечер отдыхать легли.

Сумерки сгустились в глубине таёжной,  
 Звёздочка упала прямо над рекой,  
 И опять как в детстве, в юности весёлой  
 Наслаждаюсь нежной тишиной лесной.

Тихо дремлют сосны, сосны-великаны,  
 Шелестят берёзки жёлтою листвою.  
 От вершин Урала здесь берёт начало  
 Парма голубая, коми край родной,  
 Здесь берёт начало Коми край родной.

## ЗАВОДИТЧО ТАСЯНЬ МЕНАМ КОМИ МУ

Енэж ёшодчёма съода-лёза шальён,  
Сайёдёма шонді сукмём арся ру.  
Летём вурун кодъ жё кокни кымөр талун  
Шебралёма дзоньнас войвыв Коми му.

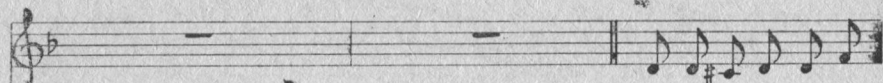
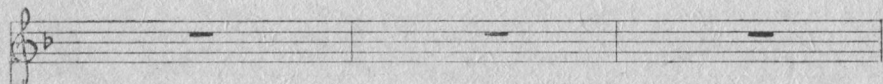
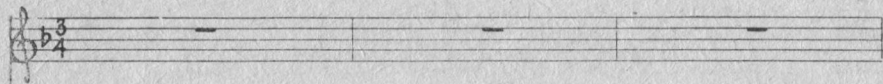
Зумыш кыддзысь-козйысь войтасьё сёдз синва,  
Усьём пиыс вёсна тадзи бёрдлө мам.  
Вёрлөн арся думыс съёлёмөдзöй инмö —  
Восьлала ме вёрті мөвпалысь да рам.

И оз съөктöd воськов съода-лёза енэж,  
Весиг синтём зэрлы дөзмём кыв ог шу.  
Батылөн чёс туйсянныс заводитчö меным  
Свет вылас дзик öти дона Коми му,  
Менö чужтысь-быдтысь муса Коми му.

# ЧУЖАН ВОЙВЫЛӢЙ...

## МИЛЫЙ СЕВЕР МОЙ

Задушевно, с движением



КАК ПРОЗ-РАЧ-НО УТ-РО  
ВОЗЬ ДА Ю-ГЫД ТОВ-СЯ



ЗИМ - НЕ - Е,  
А - СЫ - ЛЫСЬ

СОЛ - НЦЫ - КО БЛЕ -  
КАЕ - НА - КЫ - ЛО -

СТИТ.  
КЫМ.

БЕ - ЛЫЙ СНЕГ ПО - КРЫЛ - ВЯ  
КЫ - ЛАМ ВОСЬ - КОВНЫМ - ОС

И - НЕ - ЕМ,  
АС - СЫ - НЫМ -

ПОД НО - ГОЙ ХРУС -  
ГО - РА ДЗУР - ТО

- ТИТ.  
ЛЫМ.

НА - ЛЮ - БУ - ЮСЬ ЛИ, НА -  
ТА - ЙОС НИМ - КОД - ЯС - ИГ

РА - ДУ - ЮСЬ  
ВИ - ДЗОД - НЫ

Э-ТОЙ КРА-СО-ТОЙ? И ОТ-РА-ДА, И НАГ-  
 МЕ ОГ ДЮЗ-МЫ НЭМ. ЧУ-ЖАН ВОЙ-ВЫЛ-ОЙ ЗЭВ

1.

-РА-ДА МНЕ МИ-ЛЫЙ СЕ-ВЕР МОЙ.  
 МИ-ЧА ДА ВЫВ-ТІ ДО-НА МЕМ.

2.

МИ-ЛЫЙ СЕ-ВЕР МОЙ.  
 ВЫВ-ТІ ДО-НА МЕМ

## МИЛЫЙ СЕВЕР МОЙ

Как прозрачно утро зимнее,  
Солнышко блестит.  
Белый снег покрылся инеем,  
Под ногой хрустит.

*Припев.* Налюбуюсь ли, нарадуюсь  
Этой красотой?  
И отрада, и награда мне  
Милый Север мой.

А березы — что ни веточка —  
Жемчуга висят.  
На поляне, как невесточки,  
Стройные стоят.

*Припев.*

Выхожу на берег Вычегды,  
Встречи жду с тобой.  
Нет прекраснее на свете мне,  
Коми край родной.

*Припев.*

## ЧУЖАН ВОЙВЫЛӨЙ

Сэзь да югыд төвся асылыс  
Клёнакылө — кын.  
Гылам воськовнымос ассыным —  
Гора дзуртө лым.

*Припев.* Тайос нимкодясиг видзөдны  
Ме ог дөзмы нэм.  
Чужан Войвылөй зэв мича да  
Вывти дона мем.

Кыдзьяс вылө жемчуг өшлөма —  
Висьтавы он куж:  
Юрсянь кок улөдзныс прөшвиөн  
Гыөртөма пуж.

*Припев.*

Асывбыд со шөйта-ветлөдла,  
Кыпыд менам лов.  
Көдзыд эськө нырөс чеплялө,  
Сөмын ме ог пов.

*Припев.*

# КРАЙ ОТЦОВ - ЗЕМЛЯ РОДНАЯ

## МУСА ЧУЖАНИН

Музыкальная партитура в тональности Бб мажор, метр 4/4. Партитура включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение. В фортепиано-сопровождении используются аккорды, помеченные буквами M и цифрой 7. Вокальная партия содержит следующие тексты:

МНЕ МИ-  
ТОРЬ Я

— ЛА ЗЕМ. ЛЯ МО. Я. РОД. НА. Я:  
МУ. СА ОВ. ЛО ЧУЖ. АН. И. НЫА.

КА-ЖЕТ-СЯ МНЕ-ВОСЯ О- НА СВЕТ. ЛЛ. НЕ ДО-  
СТАВ-ЫС ТА-НІ Ю-ГІДА, ССЪ ТОМ, БУР: СО МЫН

- РО-ГА- РА-ДУ-ГА ЦВЕТ- НА-Я  
МИ-ЧА РОМЬ ЯС АА-АЗЪ СИН-МЫДА,

ПРЕ-ДО МНО-Ю ЯР-КА-Я ЛЕГ- ЛЛ. АА-ЖЕ  
НЬО-ТИ ТЪП-КАН КОК УЛ-АА ОЗ СЮР. МЕА-СЯ

НО - ЧИ ВЕШ-НИ - Е СВЕТ - ЛЕ - Е, ДА - ЖЕ  
Ю - ГДА ТА - НИ ТУВ - СОВ ВОЙ - ЫС, ШЕ - МОС -

ЛЕС - ТАМ ВЫ - ШЕ И СТРОЙ - НЕЙ ДА - ЖЕ  
- МО - ДО ВОР - ВА - ЛОН ШАНЬ МИЧ: ТОРЬ - Я

СОЛН - ЦЕ ЛАС - КО - ВЕЙ НАД НЕ - Ю, ДА - ЖЕ  
Ю - ГОР ШОН - ДИ - ЫС ТАН КОЙ - Ъ, ТОРЬ - Я

1.

ТРА - ВЫ ШЕЛ. КА ЗЕ - ЛЕ - НЕИ. //2 НА АУ -  
 ШОЗК - ОН ЛОС - ТАВ. ЛЫВ. ЛО ВИДЗ. //2. Шу - АА

12.

- НЕИ.  
 ВИДЗ.

МНЕ МИ- ЛА ЗЕМ- ЛЯ МО- Я РОД-  
ТА- НИ ШАНЬ- ЁСЬ ВЕ- СИГ АР- СЯ

M

- НА - Я.  
ЗЕРЬ - ЯС.

M

## КРАЙ ОТЦОВ — ЗЕМЛЯ РОДНАЯ

Мне мила земля моя родная:  
Кажется мне — вся она светла.  
Не дорога — радуга цветная  
Предо мною яркая легла.

*Прпев.* Даже ночи вешние светлее,  
Даже лес там выше и стройней,  
Даже солнце ласковой над нею,  
Даже травы шелка зеленей.

На душе опять легко и ясно,  
Словно сердце новое в груди.  
И природа вся вокруг прекрасна  
И бескрайни дали впереди.

Мне мила земля моя родная:  
Солнца луч и звездный небосвод.  
Я люблю — об этом пусть все знают —  
Край отцов и Родину мою.

## МУСА ЧУЖАНИН

Торъя муса овлө чужанинды,  
Ставыс тані югыд, сөстөм, бур:  
Сөмын мича рөмьяс аддзө синмыд,  
Ньөти тәпкан кок улад оз сюр.

*Припев.* Медся югыд тані тувсов войыс,  
Шемөсмөдө вөр-валөн шань мич:  
Торъя югөр шондыс тан койө,  
Торъя шөвкөн лөставлывлө видз.

Шуда мортөн овлам чужанинын,  
Тані овлө торъя кыпыд лов.  
Чужанинын весиг шогыд чинө,  
Да и водзлань видзөдны он пов.

Тані шаньөсь весиг арся зәръяс —  
На вылө и элясьны оз позь.  
Чужан му не ошкыны ог вермы,  
Мед көть сәсся эскасны көть оз.

ПЕЧОРА ВЕСЬТЫН АСЫВ  
УТРО НА ПЕЧОРЕ

The image displays a musical score for a piece titled "ПЕЧОРА ВЕСЬТЫН АСЫВ УТРО НА ПЕЧОРЕ". The score is written in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It is organized into three systems, each consisting of a vocal line and a piano accompaniment.

The first system begins with a vocal line that is mostly silent, indicated by a long dash. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Chord markings include major triads (M) and a seventh chord (7).

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a variety of chords, including major triads (B), seventh chords (7), and a diminished chord (B<sup>o</sup>). The melodic line in the right hand continues with similar rhythmic patterns.

The third system shows the vocal line becoming more active, with a melodic line of eighth notes. The piano accompaniment continues with chords marked as major triads (M) and a diminished chord (B<sup>o</sup>).

НА ВЫ-  
ЛЫР- КОТШ

- СО - КОМ КРУ - ТОМ БЕ - РЕ - ГУ      ВСТА - НУ  
ЧУК ЫЫ - ЛО, КРУТ БЕ - РЕГ      ДО -      РО      ПЕ - ТА

Я НАД РАС - СВЕТ - НО - Ю РЕЧ - КОИ. Я Е -  
АС - ЫЛ - ЫН ПАЛЬ - ОД - НЫ УН. УЛ - ЫН

ЩЕ У ПЕ- ЧО- РЫ МО- ГУ ДОБ- РО-  
 ВИЗ- ув- ТЮ- ШУНЬ- ГО ПЕ- ЧО- РА, ЮГ- ДЮ

Musical notation for piano accompaniment, including chords and fingerings (e.g., 3, 7, M).

- ТЕ ПО- У- ЧИТЬ- СЯ ИЗ- ВЕЧ- НОЙ. КРИ- КИ  
 СЫ ВЕСЬ- ТЫН ШОН- ДІ- А ЛУН. САДЬ- МОМ

Musical notation for piano accompaniment, including chords and fingerings (e.g., 7, M).

ЧА- ЕК ЗВЕ- НЯТ В ВЫ- СО- ТЕ, МО- И  
 КА- ЛЯ- ЯС КЛИВ- ЗЮ- НЫ ГО- РА, Е- ДЖЫД

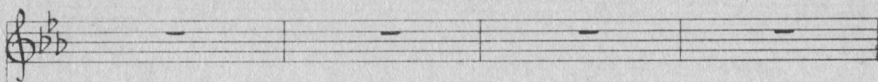
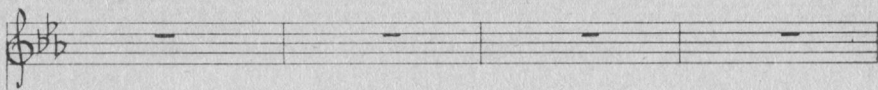
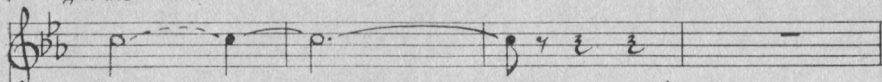
Musical notation for piano accompaniment, including chords and fingerings (e.g., 7, M).

ДУ - МЫ ИХ БЕ - ЛЫ - Е ПЕРЬ - Я. У ПЕ -  
 БОРД - НЫС КОДЬ КАС - ЙОМ И ДУМ, ТШОК - ТО

- ЧО - РЫ У - ЧУСЬ ДОБ - РО - ТЕ, ДЕНЬ И -  
 АВЬ - Я - ЁН ЛО - НЫ ПЕ - ЧО - РА, ВИДЗ - НЫ

1. ДУ - ЩИЙ ВСТРЕ - ЧА - Ю С ДО - ВЕРЬ - ЕМ! 2. Я ПРИ -  
 СЬО - ЛОМ - ЫН КОІ - А - ЛЫСЬ НЮМ. 2. ТАТ - ШОМ -

ДЛЯ ПОВТОРЕНИЯ



System 1: Treble clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat). The system contains three measures. The first measure has a whole rest. The second and third measures contain a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bass line features chords marked with 'M' and a circled '1'.

System 2: Treble clef, key signature of two flats. The system contains three measures. The first measure has a whole rest. The second and third measures contain a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bass line features chords marked with 'M' and a circled '1'. A circled '7' is present in the first measure of the bass line.

System 3: Treble clef, key signature of two flats. The system contains three measures. The first measure has a whole rest. The second and third measures contain a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bass line features chords marked with 'M' and a circled '1'. The system is marked with a circled '3' and the text 'ДЛЯ ОКОНЧАНИЯ' (For the end). Below the first measure, the lyrics '- ВЕРЬ-НЮМ.' are written. Below the second measure, the lyrics 'ЕМ!' are written. The system ends with a double bar line.

## УТРО НА ПЕЧОРЕ

На высоком крутом берегу  
Встану я над рассветною речкой.  
Я еще у Печоры могу  
Доброте поучиться извечной.

*Припев.* Крики чаек звенят в высоте,  
Мои думы —  
Их белые перья.  
У Печоры учусь доброте,  
День идущий встречаю с доверьем!

Я припомню легенду опять,  
Как взлетел добрый молодец к солнцу.  
И забытая тяга летать  
Вновь невольно в груди встрепенется.

Верю я в этот утренний миг,  
Что хороших людей в мире много.  
Пусть же буду и я среди них,  
Пусть одна нам ложится дорога.

Да не будет и малой вины  
У меня перед Родиной кроткой.  
Пусть ни встречной удары волны,  
Ни попутной —  
Не крутят мне лодку.

## ПЕЧОРА ВЕСЬТЫН АСЫВ

Кыркөтш чук йылө, крут берег дорө  
Пета асылын пальөдны ун.  
Улын визувтө-шуньгө Печора,  
Югдө сы весьтын шондіа лун.

*Припев.* Садьмөм каляяс кливзөны гора,  
Еджыд бордныс кодь көсйөм и дум,  
Тшөктө авъяөн лоны Печора,  
Видзны сьөлөмын кыалысь нюм.

Татшөм асылө дум вылө усьлас  
Важся мойд, көні лэбалө морт.  
Сэки окота турилысь-юсьлысь  
Көть нин здук кежлө водзавны борд.

Вөр-ва паляліг-садьмигөн эска,  
Мый шань войтырыс му вылас тыр.  
Мед и ме лоа на пөвстын эськө,  
Асья руыс моз мед жө ог быр.

Чужан му водзын, бур йөзыс водзын  
Мед ог вөч весиг ичөтик мыж.  
Гыяс ньылыд и гыяслы воча  
Мед жө падъявтөг писькөдчас пжж.

# НЫВЬЯСЛОН СЫЛАНКЫВ ДЕВИЧЬЯ ЛИРИЧЕСКАЯ

УМЕРЕННО, ПЕВУЧЕ

First system of the musical score. The vocal line is in 4/4 time with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *M*.

Second system of the musical score. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment includes a triplet in the right hand. Dynamics include *mf* and *trp*.

Third system of the musical score. The vocal line includes the following lyrics:
   
- ЛОМ О ПУС-КА - ЕТ-СЯ ВЕ - ЧЕР И ГАР-
   
РЫТ, КОЖ-КО ШИ - ЛОВ-ЗЯС ГУ - ДОК, Ю - БИВ
   
The piano accompaniment continues with chords and a triplet. Dynamics include *mf* and *M*.

*f*

- МОНЬ ГДЕ-ТО ТИ-ХО ГРУС-ТИТ. ПЕС-НЯ  
 КЫВ-ТО И БЫТ-ТЬО ОЗ. КЫВТ. МОД-ЛА-

M 7 B

ДЕ-ВИ-ЧЬЯ ЛЬЕТ-СЯ В ЗА-РЕ-ЧЬЕ, НАД ПРИ-  
 -ЛО-ЛО СЭК НЬОЖ-ИО-НИК ВУД-ЖАС МИ-ЧА

M 7 M

- ТИХ-ШЕЙ ВО-ДО-Ю ВИ-СИТ. (НАД ВО-ДОЙ) ПЕС-НЯ  
 НЫВЪ-ЯС-ЛОН ШАНЬ СЫ-ЛАН-КЫВ. (СЫ-ЛАН-КЫВ) МОД-ЛА-

M 7 M

ДЕ - ВИ ЧЬЯ ЛЬЕТ - СЯ В ЗА - РЕ - ЧЬЕ, НАД ПРИ -  
 - ПО - ЛО СЭК НЬОЖ - ЙО - НИК ВУД - ЖАС, МИ - ЧА

1

- ТИХ - ШЕЙ ВО - ДО - Ю ВИ - СИТ // 2. ПО - ЗА -  
 НЫВЬ - ЯС - ЛОН ШАНЬ СЫБ - ЛАН - КЫВ. // 2. МИ - ЧА

12 Coda.

ЖАУТ.  
 СЭК.

rit

НАД СЕ- ЛОМ О- ПУС-КА- ЕТ- СЯ  
 Лук-сяс РЫТ, КОН-КО ВШ- ЛОВ-ЗЯС

adp

ВЕ - ЧЕР.  
 ГУ - ДОК.

## ДЕВИЧЬЯ ЛИРИЧЕСКАЯ

Над селом опускается вечер  
И гармонь где-то тихо грустит,  
Песня девичья льется в заречье,  
Над притихшей водою висит.

Позавидуй им вечер немного,  
Отразись в их влюбленных глазах.  
Проводи ты к Печоре широкой  
И цветы покажи на лугах.

Ты ласкай их лучами заката,  
Пусть надеждой и счастьем живут,  
Ведь его заслужили солдаты  
И девчата, что верно так ждут.

Над селом опускается вечер...

## НЫВЪЯСЛӨН СЫЛАНКЫВ

Пукяс рыт, кӧнкӧ ышловзяс гудӧк,  
Юыс кывтӧ и быттӧ оз кывт.  
Мӧдлапӧлӧ сӧк ньӧжйӧник вуджас  
Мича нывъяслӧн шань сыланкыв.

Мича нывъяслысь синъяссӧ ёрӧ  
Ӧмидз кыалӧн чуймӧдан мич.  
Налӧн син водзын паськыд Печора,  
Налӧн кок улын дзоридза видз.

Висьтав, рытӧй, шань нывъяслы аттӧ,  
Мед жӧ шудаӧсь лоасны век.  
Регыд воасны налӧн салдатъяс,  
Гажа кӧлысьяс ворсасны сӧк.

Пукяс рыт, кӧнкӧ ышловзяс гудӧк...

# ВОРКУТА ЙЫЛЫСЬ СЫЛАНКЫВ ПЕСНЯ О ВОРКУТЕ

Умеренно. В темпе вальса.

First system of musical notation. It includes a treble clef staff with a key signature of two flats and a 3/4 time signature, followed by a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The grand staff contains a piano accompaniment with chords marked 'M' and '7'.

Second system of musical notation, identical in format to the first system, featuring a treble clef staff and a grand staff with piano accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of a single treble clef staff with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It begins with a fermata and contains a melodic line.

ЗА ПО- ЛЯР НА- Я ТУН- ДРА БЕЗ-  
ТА- НИ КО- ДЗУЛ- ЫС ЕН- ЭЖ- ЫН

Fourth system of musical notation, including a treble clef staff and a grand staff with piano accompaniment. It features chords marked 'M' and '7'.

- БРЕЖ - НА - Я, ЗДЕСЬ ТА - КО - Е РАЗ - ДОЛЬ - Е ДЛЯ  
 СЯР - ВИ - АЭ, КЫ - ЛӨ ТУР. ОБ - ЛӨН ШУТ - АЯ - ЛӨМ

ВЬЮГ!  
 ШЫ,  
 СЛОВ. НО  
 КУЙ - ЛӨ  
 МО - РЕ ШУ. МИТ БЕ. ЛО.  
 ТУН - АРА - ЫС ЛЫМЬ ЕАЖИД

- СНЕЖ - НО - Е И СУГ. РО - БЫ, КАК ВОЛ - НЫ, ВО -  
 САР - ИДЭ - ОН, И БЫД ТО - ЛА СЭН - ЛАНЬ ТӨД - ЧӨМ

- ГЫ.  
- КРУГ!

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал: ВСЕ ВОК-РУГ. Куй-ло ЗА-ПО. ТУН-ДРА-ЫС ЛЯР-НА-Я ЛЫМЬ-Е-АЖЫД ТУН-ДРА БЕЗ-

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал: - БРЕЖ-НА-Я. ЗДЕСЬ ТА-КО-Е РАЗ-ДО-ЛЬЕ ВО-САР-ИДЗ. ОН, И БЫД ТО. ЛА СЭМ-ЛАНЬ ТОД-ЧОМ

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал: КРУГ! ГЫ- 2. КРАЙ СУ. // -ЛО! 2. КОД. ЗЫД // КИ!

## ПЕСНЯ О ВОРКУТЕ

Заполярная тундра безбрежная,  
Здесь такое раздолье для вьюг!  
Словно море шумит белоснежное  
И сугробы, как волны, вокруг!  
(все вокруг)

Заполярная тундра безбрежная,  
Здесь такое раздолье для вьюг!

Край суровый, земля необъятная,  
Как цветешь ты недолгой весной!  
И ласкает заря незакатная  
Строгий город с рабочей судьбой.  
(и с судьбой)

Край суровый, земля необъятная,  
Как цветешь ты недолгой весной!

Зимней ночью в полярном сиянии  
Неизбывна твоя красота,  
Устремленная к славным дерзаниям,  
Начинает свой день Воркута.  
(Воркута)

Зимней ночью в полярном сиянии  
Неизбывна твоя красота.

Пусть навеет ветра непокорные  
Океана седое крыло,  
Но шахтерские руки упорные  
Дарят Родине свет и тепло!  
(всем тепло)

Но шахтерские руки упорные  
Дарят Родине свет и тепло!

## ВОРКУТА ИЫЛЫСЬ СЫЛАНКЫВ

Тані кодзулыс енэжын сярвидзё,  
Кылё турёблөн шутьлялём шы,  
Куйлё тундраыс лымъеджыд саридзён,  
И быд тола сэн — ланьтёдчём гы.

Кёдзыд муёй тэ, йирмёга Войвылёй,  
Сёмын тулысын ловзылан яр,  
Зарни югөрөн шондыс койлывлё —  
Меліалё шахтёръяслыс кар.

Төвся вой тані югзьё Вой кыаён —  
Тані мойд сяма, чуймёдан мич.  
Тан оз ланьтлыны уджалан шыясыс —  
Воркута быд лун садьмылё сідз.

Йиа саридз тан пёлясьё дугдывтёг,  
Чизыр төв воча восьлалам ми.  
Чужан мунымлы шоныдсё-югыдсё  
Мудзтёг перйё шахтёръяслөн ки.

МЕМ СЭТШОМ ДОНА ЛЫМЬЯ ВИДЗ...  
КАК ДЕВСТВЕННО СБЕРКАЕТ СНЕГ

УМЕРЕННО

♩

Музыкальный текст (пiano):

Система 1: Форте (f), аккорды M, 7.

Система 2: Аккорды B, B, #7, 7.

Система 3: Мезо-форте (mf), аккорды M, M, M, M.

Голосная линия (Система 3):

Гу- ма- на роз- шимь, легкий бег во-  
 Ме- тод- ли гож- ся видз- алысь мич, и

-ЛО- КОН НА- ДО МНО- Ю. НЕ ЗНАА Я, КАК СВЕР-КА-ЕТ СНЕГ НА  
 МЕ-НЫМ НИМ-КОДЬ ВО-ЛІ. НО МЕ ЭГ АД-ДЗЫ ЛЫМЛЫСЬ ДЗІРЯ, КОР

ТЕХ ЛУ-ГАХ ЗИ-МО- Ю. МОЙ КРАЙ РОД-НОЙ, ЛЮ-БОВЬ МО-Я, ТЫ  
 ВИД-ЛЫС ШОЙЧ. ЧО ТО- ЛЫН. ОЙ, СЬО-ЛЮМ-ШОР, ОЙ, ЧУ-ЖА-НІН, ТЯ

ДУ-ШУ РАС-ТРЕ-ВО-ЖИЛ. НА СВЕ-ТЕ ЛУЧ-ШЕ ЕСТЬ КРА-Я, НО  
 КО-ЛАН МЕД-СЯ Ё-НА. И НЕ-КОР РАД-ЕЙ. ТОМ ОЗ ЧИН-ТЭ

СЕРД-ЦУ НЕТ ДО-РО-ЖЕ. МОЙ КРАЙ РОДНОЙ, ЛЮ-  
 СВЕ-ТАС МЕД-СЯ ДО-НА. ОЙ, СЬО-ЛОМ-ШОР, ОЙ,

1. - БОВЬ МО-Я!.. ЧУ-ЖА-НІН!..  
 2. НЕ // - БОВЬ МО-Я!..  
 2. И // ЧУ-ЖА-НІН!..

3. - БОВЬ МО-Я!.. ЧУ-ЖА-НІН!.. ЛЮ. ОЙ, БОВЬ МО-Я!.. ЧУ-ЖА-НІН!..

## КАК ДЕВСТВЕННО СВЕРКАЕТ СНЕГ

Тумана роздымь, легкий бег  
Волокон надо мною.  
Не знал я, как сверкает снег  
На тех лугах зимою.

*Припев.* Мой край родной, любовь моя,  
Ты душу растревожил.  
На свете лучше есть края,  
Но сердцу нет дороже.  
Мой край родной, любовь моя!..

Не трав дурмяных — снега горсть  
Сожму, как в давнем детстве.  
Я здесь сегодня, словно гость,  
Забывший годы бедствий.

*Припев.*

Куда ни глянь — кругом снега  
В сиянье небывалом.  
Пускай передохнут луга  
Под снежным покрывалом.

*Припев.*

## МЕМ СЭТШӨМ ДОНА ЛЫМЪЯ ВИДЗ

Ме төдлі гоҗся видзлысь мич,  
И меным нимкодъ вӧлі.  
Но ме эҗ аддзы лымлысь дзирд,  
Кор виддзыс шойччӧ тӧлын.

*Припев.* Ой, сьӧлӧмшӧр, ой, чужанін,  
Тэ колан медся ёна.  
И некор радейтчӧм оз чин —  
Тэ светас медся дона.  
Ой, сьӧлӧмшӧр, ой, чужанін!..

И лымсӧ видлӧ менам ки,  
Кыз коркӧ челядь дырйи,  
И шаня ӧзйӧ муслун би  
Да пыдӧ йиджӧ-пырӧ.

*Припев.*

И аслам чужан мулысь мич  
Кыз быттӧ выльысь восьта.  
Мем сэтшӧм дона лымъя видз,  
Кӧть сьӧрысь сійӧс босьта.

*Припев.*

# АРСЯ ЮСЬЯС ОСЕННИЕ ЛЕБЕДИ

УМЕРЕННО

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'УМЕРЕННО' (Moderato). The score includes various musical notations such as rests, notes, slurs, and dynamic markings like 'mf' and 'M'. The piano accompaniment features chords and arpeggiated patterns, while the vocal line features melodic phrases with some triplets and slurs.

This is a handwritten musical score for a piece titled "XOP A...". The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It consists of five systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line is written in a single treble clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like "M" and "A...". There are also some performance instructions like "7" and "4" in the piano part. The handwriting is in black ink on aged paper.

НА ЛЕ - СА О - НЕ - МЕВ - ШИ - Е  
ЛАНЬ - ТОМ ВОР - ВА - ЛЫСЬ ЧУЖ - ОМ - СЯ

ИЗ - МО - РОЗЬ ГУС - ТО ЛЕГ - ЛА.  
ЧО - РЫ - ДА ЧИШ - КА - ЛІС ПУЖ,

ОБ - ЛА -  
ОБЪОК - ТОМ

- КА, ТЯ - ЖЕ - ЛЕ - Я, НАД СА - МОЙ ЗЕМЛЕ - Ю ВИ - СЯТ.  
ЕН - ЭЖ - ЫС МУ ВЫ - ЛО МУРТ - СА НИИ, МУРТ - СА ЗЗ усь.

Вновь над по-лем пус-тым, где ко- лы-шет-ся си-за-я  
 Ар-ся видз-выб чов-лонь, ар-ся выб-выб и пась-том, и

Мгла, ле-бе-ди-ны-е ста-и од-  
 куш, ба-ра лун-вы-ло азь-о-ны

- на за дру-го-ю ле- тят. (в даль ле- тят.) Ско-ро-  
 юсь-яс, и ке-льб-ныс кузь. Рег-вид-

Припев

- СКО-РО ОС-ТЫ-НУТ ИХ ГНЕЗДА В РЕЧНОМ КА-МЫ-ШЕ,  
 - РЕГ-ЫД НИИ КО-ДЗА-ЛАС ЮСЬ-ЯС-ОН ЭН-ОВ-ТОМ ПОЗ,

(М-МЫ-

- ШЕ) СКО-РО- СКО-РО ЗИ-МА ИХ РАЗ- МЕ-ЧЕТ ДЫ-ХА-НИ-ЕМ  
 РЕГ-ЫД- РЕГ-ЫД НИИ ПОЛЬЫШ-ТАС ТУ-РӨБ-ЛОН ЫР-КОД-ЫСЬ

ВЬЮГ,- (ЗИМ-НИИ ВЬЮГ) НУ И ПУСТЬ НЕ ТА-ЯТ О-НИ  
 ЛОВ. ГОР-ТЫСЬ МУН-ЫСЬ-ЯС ВЫ-ЛО МЕМ

ГО-РЯ-ЛЕ-ЧА-ЛИ В АУ-ШЕ, (И В АУ-ШЕ) НИ К ЧЕ-  
 Э-ЛАСЬ-НЫ ТА-ЛУН ОЗ ПОЗЬ. МЕА ЖО

- МУ НАМ ГРУС-ТИТЬ, ЛЕ-БЕ-ДЕЙ ПРОВО-ЖА-Я НА ЮГ.  
 АЗЬ-О-НЫ ЮСЬ-ЯС, И ШОГ-СЫНЫ НА-ЛЫ ОЗ КОВ.

A... A... A...

Musical notation system 1: Treble clef, key signature of two flats (Bb, Eb), 4/4 time signature. The staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, followed by a half note and a quarter note. There are rests in the first and third measures.

Musical notation system 2: Treble and Bass clefs. The treble clef contains a sixteenth-note arpeggiated pattern. The bass clef contains a chordal accompaniment with markings 'M' and '7' above the first and second measures, and '4' above the third measure.

Musical notation system 3: Treble clef, key signature of two flats. The staff contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, followed by a half note and a quarter note. There are rests in the first and third measures.

Musical notation system 4: Treble and Bass clefs. The treble clef contains a sixteenth-note arpeggiated pattern. The bass clef contains a chordal accompaniment with markings '7', 'M', and 'M' above the first, second, and third measures, and '4' above the fourth measure.

Musical notation system 5: Treble clef, key signature of two flats. The staff is empty, indicating a rest for the entire system.

Musical notation system 6: Treble and Bass clefs. The treble clef contains a melodic line with a half note, a quarter note, and a dotted quarter note, followed by a half note and a quarter note. The bass clef contains a chordal accompaniment with markings 'M' and '7' above the first and second measures, and '4' above the third measure.

First system of musical notation. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a whole rest. The middle staff is a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bottom staff is a bass clef with a key signature of two flats, containing a bass line with chords and a '7' marking above the first measure.

Second system of musical notation. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats and a whole rest. The middle staff is a treble clef with a key signature of two flats, featuring a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of sixteenth notes in the second measure. The bottom staff is a bass clef with a key signature of two flats, containing a bass line with chords and 'M' markings above the first and third measures.

Third system of musical notation. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats and a whole rest. The middle staff is a treble clef with a key signature of two flats, featuring a sixteenth-note scale in the first measure and a melodic line with eighth notes in the second and third measures. The bottom staff is a bass clef with a key signature of two flats, containing a bass line with chords and 'M' markings above the first and third measures, and a '7' marking above the second measure.

1.

4 4 4 3

7 7 M 3

2. Я ХЕ // ME DA // A...

M M M

A... A...

M M M

Musical staff with treble clef, key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a melodic line. The staff contains several measures of music, including quarter notes, eighth notes, and rests. The notation includes slurs and dynamic markings.

Musical staff with grand staff (treble and bass clefs), key signature of two flats, and piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and eighth notes. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings 'M' and '7' are present.

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and a melodic line. The staff features a long slur over several measures, indicating a sustained or legato passage. The notation includes slurs and rests.

Musical staff with grand staff (treble and bass clefs), key signature of two flats, and piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and eighth notes. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings 'M' are present.

## ОСЕННИЕ ЛЕБЕДИ

На леса онемевшие  
Изморозь густо легла.  
Облака, тяжелея,  
Над самой землею висят.  
Вновь над полем пустым,  
Где колышется сизая мгла,  
Лебединые стаи  
Одна за другою  
Летят.

*Припев.* Скоро-скоро остынут  
Их гнезда в речном камыше,  
Скоро-скоро зима их  
Размечет дыханием вьюг,—  
Ну и пусть не таят  
Они горя-печали в душе,  
Ни к чему нам грустить,  
Лебедей провожая  
На юг.

Я же здесь остаюсь!  
Силы хватит пока мне еще,  
Чтоб согреть эту землю  
Любовью сыновьей моей.  
Ведь светлы мои думы  
И чувство мое горячо,—  
Пусть летят-улетают  
На юг  
Косяки лебедей.

*Припев.*

Я не ветка сухая,  
А кедр,  
Что упрямо стоит,  
Не клонясь под ветрами,  
Как воин,  
Взирая вокруг!  
...Хоть нельзя не признаться —  
Душа моя тоже болит,  
Лебединые стаи  
На юг провожая,  
На юг!

*Припев.*

## АРСЯ ЮСЬЯС

Ланьтõм вõр-валысь чужõмсõ  
Чорыда чишкалис пуж,  
Сьõктõм енэжыс му вылõ  
Муртса нин, муртса эз усь.  
Арся видз выв чõв-лõнь,  
Арся ыб выв и пасьтõм, и куш,  
Бара лунвылõ лэбõны юсьяс,  
И кельõбныс кузь.

*Припев.* Регыд-регыд нин кõдзалас  
Юсьясõн энõвтõм поз,  
Регыд-регыд нин пõлыштас  
Турõблõн ыркõдысь лов.  
Гортысь мунысьяс вылõ  
Мем элясьны талун оз позь.  
Мед жõ лэбõны юсьяс,  
И шогсьыны налы оз ков.

Ме õд кольчча со тан,  
Ме õд нэм помõдз лоа со тан:  
Кута шонтыны ыркалысь му,  
Дона му,  
Чужан му.  
Менам лов шыõй пõсь,  
Менам кõсийõмõй югыд да шань,  
Мед жõ лэбõны юсьяс —  
Ме кõритан кывъяс ог шу.

*Припев.*

# ТЭКОД ОЛӨМӨС ОГ ЁР

## ТОЛЬКО ДЛЯ ТЕБЯ

УМЕРЕННО

First system of musical notation, including a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano accompaniment features chords with a 7th and a dynamic marking 'M'.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment with dynamic markings 'M' and '7'.

Third system of musical notation, featuring vocal lines with lyrics and piano accompaniment. A double bar line with a repeat sign is present. The piano accompaniment includes a triplet and dynamic markings 'M'.

Пусть мы не дерт, ми ог мо-ло-ды те-перь, с у-лыб-кой том-мой тэ-код пыр, но ме-ным

МНЕ В ГЛА-ЗА ВЗГЛЯ-НИ, - ВЕДЬ ВОЕ ДО- РО-ЖЕ МНЕ, ПО-ВЕРЬ, СТО-БО-Ю  
 НЮМЪ-Е ВЛЫВ-ЛАН КОР, МЕ СЭ-КИ ЮГ-ЫД ШУА-ОН ТЫР, И ТЭ-КОД

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one flat. The first measure of the piano part has a '2' above it, and the second measure has a '4' above it. The piano part includes chords marked with 'M' and '3', and a '7#' chord in the second measure.

ПРО-ЖИ-ТЫ-Е АНИ! ВЗГЛЯ-НИ Ж В ГЛА- ЗА МНЕ И МЕ-НЯ, КАК ПРЕЖ-ДЕ,  
 ОЛ-СМ-ОС ОГ ЁР. И МЕ-НАМ МЕ-ЛІ ВИ-ДЗЮД-ЛАС СЭК АА-ДЗЮ

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The piano part includes chords marked with 'M' and '3'.

ВЗГЛЯ-ДОМ О-ПЬЯ-НИ. ДО-РО-ЖЕ ДЕНЬ МНЕ О-ТО АНЯ СТО-БО-Ю  
 СЪ-МЫН МУ-СА-ТОР. ТЭ ПЫР МЕМ ДО-НА ДЖЫК ДА АС, И ТЭ-КОД

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The piano part includes chords marked with '7' and 'M'.

ПРО-ЖИ-ТЬ Е ДНИ! Пусть жизнь го- то- ви- ла для нас не толь- ко  
 ол- ом- ъс ог ер. 23 век вѣв лун- вой шань да бур, но ми да

ра- дос- ти од- ни, но счас- тлив вспо- мнить я сей- час сто- бо- ю  
 бур- алим водз ли сѣр. И ку- жим вы- лын кут- ны юр, и тэ- код

12.  $\text{S} \oplus$

ПРО-ЖИ-ТЬ Е ДНИ! // 2. Не прав я // мо- ло- ды теп- ерь, су- лыб- кой  
 ол- ом- ъс ог ер. 2. Ме ов- ла // том- мой тэ- код пыр, но ме- ным

rit.



МНЕ В ГЛАЗА ВЗГЛЯНИ, ВЕДЬ ВСЕ ДО-  
НЮМЬ\_Е ВЛЫВ\_ЛАН КОР. МЕ СЭ КИ

РО\_ЖЕ МНЕ, ПО ВЕРЬ, СТО\_БО\_Ю  
Ю. ГОД ШУД ОМ ТЫР, И ТЭ. КРА



ПРО\_ЖИ\_ТЫ\_Е ДНИ...  
ОЛ\_ОМ\_ОС\_ОГ ЕР.



## ТОЛЬКО ДЛЯ ТЕБЯ

Пусть мы не молоды теперь,  
С улыбкой мне в глаза взгляни,—  
Ведь все дороже мне,  
Поверь,  
С тобою прожитые дни!  
Взгляни ж в глаза мне  
И меня,  
Как прежде,  
Взглядом опыани.  
Дороже день мне ото дня  
С тобою прожитые дни!

*Припев.* Пусть жизнь готовила для нас  
Не только радости одни,  
Но счастлив вспомнить я сейчас  
С тобою прожитые дни!

Не прав я часто,  
Часто злюсь,—  
Что ж, рассердись и побрани!  
Я и тогда люблю,  
Клянусь,  
С тобою прожитые дни!  
Порой беда насупит бровь,—  
К плечу мне голову склони —  
И силы мне прибавят вновь  
С тобою прожитые дни!

*Припев.*

Я на своих детей смотрю —  
Ах, как же выросли они!  
И снова я благодарю  
С тобою прожитые дни!  
Так пусть же будут и они  
Всегда так счастливы, как мы,  
И повторятся где-то вновь  
С тобою прожитые дни!

*Припев.*

## ТЭКӨД ОЛӨМӨС ОГ ЁР

Дерт, ми ог томмөй тэкөд пыр,  
Но меным нюмъёвтлывлан кор,  
Ме сэки югыд шудөн тыр,  
И тэкөд олөмөс ог ёр.  
И менам мелі видзөдлас  
Сэк аддзө сөмын мусатор.  
Тэ пыр мем донаджык да ас,  
И тэкөд олөмөс ог ёр.

*Припев.* Эз век вөв лун-вой шань да бур,  
Но ми өд бурдлім водз ли сёр.  
И кужим вылын кутны юр,  
И тэкөд олөмөс ог ёр.

Ме овла бур и овла лёк,  
Сьөд неминуча суас кор,  
Но тэнө ме ог мыжав, ог,  
И тэкөд олөмөс ог ёр.  
Нель киён дорам өти шуд,  
Мед олөм сюрөс дыр оз ор.  
Ме нинөм жалитны ог кут,  
И тэкөд олөмөс ог ёр.

*Припев.*

Со мян бьдмисны кык ныв —  
Му вылас медся донатор.  
Ме сёьсь шуа аттьө кыв,  
И тэкөд олөмөс ог ёр.  
И нывъяснымлы вичмас мед  
Оз бөрдөм шы, а сьылөм гор.  
Ме нэм чөж эска сөмын тэд,  
И тэкөд олөмөс ог ёр.

*Припев.*

# ДАС КӨКЪЯМЫС АРӨС ТЫРАН ЛУН В ДЕНЬ СОВЕРШЕННОЛЕТИЯ ДОЧЕРИ

УМЕРЕННО

First system of musical notation. Treble clef, 4/4 time signature. Grand staff with piano (f) and mezzo-forte (mf) dynamics. Includes a fermata over the first measure and various musical notations like slurs and accidentals.

Second system of musical notation. Treble clef, 4/4 time signature. Grand staff with mezzo-forte (mf) dynamics and a ritardando (rit.) marking. Includes a fermata over the first measure and various musical notations like slurs and accidentals.

Third system of musical notation. Treble clef, 4/4 time signature. Grand staff with lyrics in Russian and Kazakh. Includes a fermata over the first measure and various musical notations like slurs and accidentals.

ВЫ - РОС - ЛА ТЕ - ПЕРЬ! ДА РУ - КУ Я ТЕ - БЯ - УЖ  
 БЫД - МИН, БЫДМИН, ДО - НА НЫВ - ОГ КИ ПОЛ - ЁД - ВИД КУТ. ТЭ

НЕ ДЕРЖУ! РАС-КРЫ-ТА ДВЕРЬ-ЗА НЕ-Ю ЖДЕТ СУДЬ-БА! Е-  
 ОА-ОМ ШЫ-СО АЧ-ЫД КЫВ ДА ТУ-ЯВ АС-ШОР ШУД. ДЗИК

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Cyrillic. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The first measure of the piano part has a '7' above it, and the second measure has an 'M' above it.

-ЩЕ ЖЕ-ЛАНЬ-Я ВСЕ ЯС-НЫ В СЕР- ДЕЧ-КЕ МНЕ ТВО-ЕМ. КАК  
 ОТ-КОДЬ СОНЬ-ЯС-А-НЫМ ВИР И ОТ-ЛАС ОА-АН НЭМ, И

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a key signature change to two sharps (F# and C#). The piano accompaniment has a 'Б' above the first measure and a '7' above the second measure.

БУД-ТО СОЛН-ЦЕ С ВЫ-ШИ-НЫ, ТЫ О-ЗА-РЯ-ЕШЬ ДОМ. ПУСТЬ БУ-ДУТ  
 ТОРЬ-Я МЕ-ЛІ ШОН-ДІ ДЗИРЯ, МЫЙ ТЭ СО МЕ-НАМ ЭМ. МЕД ЛО-АС

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a '7' above the first measure and another '7' above the second measure.

ЯР. КИ, КАК ЦВЕ. ТЫ, ТВО. И ДЕ - НЁЧ - КИ; Пусть ис. пол -  
 МИ. ЧА ДЗОР. ИДЗ КОДЬ КУЗЬ ОЛ - ОМ. АД БЫД ЛУН. И МЕД. ЫМ

- НЯ. ЮТ. СЯ МЕЧ. ТЫ, НЕ ТРО. НУТ БОЛЬ И ГРУСТЬ. КОЛЬ ЗА - ПО -  
 ТЭ ВЫ. ЛО ОЗ ВОЛ СЬОД ШОГ ДА СЬО. КЫД ДУМ. МЕД ЛО. АС

- ЕШЬ ТЫ, ВЕ. СЕ. ЛА, БЕ. ЖИТ ПЕ. ЧАЛЬ ОТ НАС, КАК БУД. ТО  
 ЧУЖ. ОМ ВЫЛ. АД НЮМ, ТЭ ДОР. ЫСЬ ГАЖ ОЗ МУН. И ДАС КОКЪ -  
 (А...

1.

В ДО-МЕ РАС-ЦВЕ-ЛА ЧЕ-РЁ-МУ-ХА СЕЙ-ЧАС. 2. Я  
 ЯМ-ЫС ТЫР-АН ЛУН МЕД НЭМ ЧОЖ-ЫД ОЗ ВУН. 2. МЕ

12.

- ХА СЕЙ-ЧАС. ЧЕ-РЕ-МУ-ХА СЕЙ-ЧАС, ЧЕ-РЕ-МУ-  
 - ЫД ОЗ ВУН. МЕД НЭМ ЧОЖ-ЫД ОЗ ВУН, МЕД НЭМ ЧОЖ-

- ХА СЕЙ-ЧАС.  
 ЫД ОЗ ВУН.

## В ДЕНЬ СОВЕРШЕННОЛЕТИЯ ДОЧЕРИ

Ты выросла теперь!  
За руку я тебя  
Уж не держу!  
Раскрыта дверь,—  
За нею ждет судьба!  
Еще желанья все ясны  
В сердечке мне твоём.  
Как будто солнце с вышины,  
Ты озаряешь дом.

*Припев.* Пусть будут ярки, как цветы,  
Твои денечки;  
Пусть исполняются мечты,  
Не тронут боль и грусть.  
Коль запоешь ты,  
Весела,  
Бежит печаль от нас,  
Как будто в доме расцвела  
Черемуха сейчас.

Я не хочу твой слышать плач!  
Ты жадно не тяни  
Ладонь к теплу чужих удач;  
Но и свою храни!  
Твой взгляд доверчив и открыт,  
Чисты твои глаза.  
Пусть их вовеки не затмит  
Обид и ссор гроза.

*Припев.*

## ДАС КӨКЪЯМЫС АРӨС ТЫРАН ЛУН

Тэ быдмин, быдмин, дона ныв —  
Ог ки пöлөдыд кут.  
Тэ олөм шысö ачyd кыв  
Да туяв ашöр шуд.  
Дзик öткодь сөнъясаным вир  
И öглас олан нэм,  
И торъя мелі шонді дзирд,  
Мый тэ со менам эм.

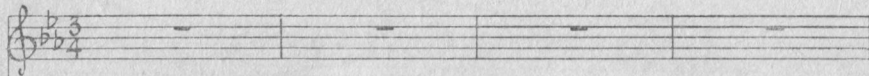
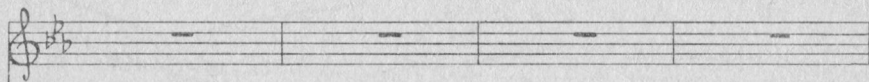
*Припев.* Мед лоас мича дзоридз кодь  
Кузь олөмад быд лун.  
И медым тэ вылө оз вод  
Сьöд шог да сьökыд дум.  
Мед лоас чужöм вылад нюм,  
Тэ дорысь гаж оз мун.  
И дас көкъямыс тыран лун  
Мед нэм чöжыд оз вун.

Ме тэнö пөръявны ог лэдз —  
Оз мырдды шудтö мөд.  
И разя тэныд октөм лэч,  
Мый ачyd тэ он тöд.  
Мем долыд сэк, кор тэныд бур,  
Кор öйö тэнад син,  
Кор төпкан кок улад оз сюр  
Да нимкодьыд оз чин.

*Припев.*

# ЭЗЫСЬ ПЕЧОРА СЕРЕБРО ПЕЧОРЫ

Умеренно, в темпе вальса

БЕ - ЛЫС - НОЙ ОС - ЛЕП - ЛЯ - ЕТ ПРОС -  
ЭЗ - ЫСЬ ЛЫМ ТА - ЛУН СИНЬ - ЯС - ОС

- ТО . РДИ РАЛ . СДИ - ПА - ЮТ . СЯ СОЛН . ЦА ЛУ -  
 ЕР - О ВДИВ . ТИ ЛЫШ . КРИД ЯР ШОН . АИ - ЛОН

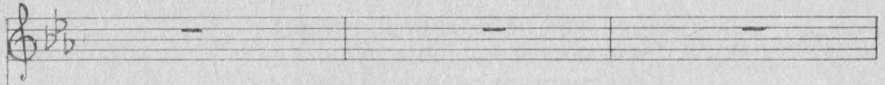
- ЧИ СЕ . РЕВ . РИС ТЫМ СИ - ЯНО . ЕМ ПЕ -  
 ДИРА ЭЗ . ЫСЬ БИ КИНО . ОН СЯВК . ИЫСЬ ПЕ .

- ЧО . РДИ СЛОВНО В Ю - НОС . ТИ . КРОВЬ ГО - РЯ -  
 - ЧО . РА МЕ - НАМ СОНЬ ЯС . ЫСЬ ОА . ДЗО - ДО

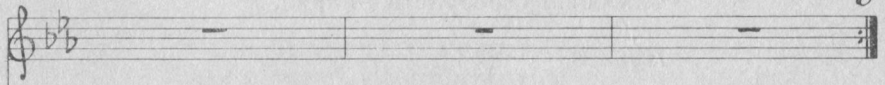


АЫ - ЖАХ                    ЛЕГ - КО -                    КРЫ - ДА -                    Я РВЕТ - СЯ                    АУ -  
 ГА - ЖА -                    ЭЗ - ВИСЬ                    АЫЗЬ - ОН                    КӨТЬ ПАНЬ - ЯСЬ -                    НЫ

- ША.  
 ПЕТ.



7 M



S

M M (.) (.)

## СЕРЕБРО ПЕЧОРЫ

Белизной ослепляет просторы  
Рассыпаются солнца лучи.  
Серебристым сияньем Печоры  
Словно в юности, кровь горячит.

*Припев.* Снова даль неоглядную вижу,  
Над обрывом замру, не дыша  
Вновь сюда на серебряных лыжах  
Легкокрылая рвется душа.

В блеске дня и сосна, и береза  
Над рекой молчаливо стоят.  
От дыхания Деда Мороза  
Так богат серебристый наряд.

*Припев.*

Я забуду все это не скоро,  
Ведь серебряной кисти мазки  
И на мне остаются, Печора,  
Серебром покрывая виски.

*Припев.*

## ЭЗЫСЬ ПЕЧОРА

Эзысь лым талун синъясӧс ёрӧ —  
Вывті лышкыд яр шонділӧн дзирд.  
Эзысь би киньӧн сывкйысь Печора  
Менам сӧнъясысь ӧддзӧдӧ вир.

*Привеv.* Ме эг аддзыв, Печораӧй, важӧн  
Тэнсьыд эзысьӧн вольсалӧм эрд.  
Томмӧм лолӧй и кыпыд, и гажа —  
Эзысь лызьӧн кӧть панъясьны пет.

Эзысь бисера кыз пу и пожӧм  
Эзысь берегӧ ланьтӧмны чӧв:  
Озырлунсӧ быд чалльӧ да вожӧ  
Эзысь лов шынас пӧльтӧма тӧв.

Дзирда серпассӧ мулысь да валысь  
Кута югыда казътывны нэм:  
Эзысь рӧмыд, Печораӧй, талун  
Весиг юрсиам кӧвъясис мем.

# ВИЧУЫСЬОМ ОЖИДАНИЕ

$\text{♩}$  Умеренно, задумчиво

The musical score is written in B-flat major and 2/4 time. It consists of four systems of music. The first system features a piano introduction with a forte (*f*) dynamic. The second system continues the piano introduction with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third system contains the vocal melody with lyrics. The fourth system provides the piano accompaniment for the vocal line, marked mezzo-piano (*mp*).

**System 1:** Piano introduction, *f*. Treble clef, B-flat major, 2/4 time. Chords: Bb, Bb, Gb, Bb.

**System 2:** Piano introduction, *mf*. Treble clef, B-flat major, 2/4 time. Chords: M, M, 7, *mp*, M, M.

**System 3:** Vocal melody, *mf*. Treble clef, B-flat major, 2/4 time. Lyrics: СЛОВА НЕ МАЛО ЛАСКОВЫХ СЛЫШАЛА РЕКА ПОЗИС КИВНЫ Ю ДОРЫН УНА МЕЛИ КИВ.

**System 4:** Piano accompaniment, *mp*. Treble clef, B-flat major, 2/4 time. Chords: M, M, 7, M.

ПРО-ВО-ЖА-ЛА В АР- МИ-Ю ДЕ-ВУ-ШКА ДРУЖ-КА.  
 АР. МИ. Я-О КЛА-ЛЮ-ДИС МУС-УК-СО ТОМ НЫВ.

КАК ГРУС-ТИ-ЛА ДЕ-ВУШ-КА НА-ДОЛЬ ПОВ.ТО- РЯТЬ?  
 НЫВ-ЛЫСЬ СВЯЛОМ ВИСЬ-ОМ.СО ВИСЬ-ТАВ.НЫ ОЗ КОВ,

1. *mp* КАК БО-Я-ЛАСЬ ДЕ-ВУШ-КА СЧАС-ТЬЕ ПО-ТЕ- РЯТЬ,  
 КДА НО МУС-ЛУН КУ-СО. МЫСЬ ТОМАДЫР.ИИ ОЗ ПОВ?

2 *trio*

КАК БО-Я-ЛАСЬ ДЕ-ВУШ-КА СЧАСТЬЕ ПО-ТЕ-РЯТЬ.  
 КОД НО МУС-ЛУН КУ-СО-МЫСЬ ТОМ-ДЫР-ИИ ОЗ ПОВ?

8-----7

## ОЖИДАНИЕ

Слов немало ласковых  
 Слышала река —  
 Провожала в армию  
 Девушка дружка.

Как грустила девушка,  
 Надо ль повторять?  
 Как боялась девушка  
 Счастье потерять.

Только, видно, милую  
 Очень любит он.  
 Часто письма девушке  
 Носит почтальон.

Вот и лето кончилось,  
 И зима прошла.  
 Сколько писем девушка  
 За зиму прочла.

Только вдруг встревожилась:  
 Месяц не писал.  
 Если ждать, так кажется,  
 Год уж миновал.

—  
Может парень где-нибудь,  
В стороне чужой  
Пишет письма длинные  
Девушке другой.

Как утешить девушку,  
Как ей рассказать.  
Может, парню в армии  
Некогда писать.

Жди его, красавица,  
Жди, всему свой час.  
Никому любовь свою  
Парень не отдаст.

## ВИЧЧЫСЬӨМ

Позис кывны ю дорын  
Уна мелі кыв.  
Армияө колльөдіс  
Мусуксө том ныв.

Нывлысь сьёлөм висьөмсө  
Висьтавны оз ков,  
Код нө муслун кусөмысь  
Том дырйи оз пов?

Частө волө ныв ордө  
Сиктса почтальон.  
Нывлы шоньд письмөяс  
Быд лун гижис зон.

Тадзи гожөм прөйдитіс,  
Колис көдзыд төв.  
Гажтөмтчыны нывкалы  
Помкаыс эз вөв.

Сөмын өні төлысь чөж  
Кыв ни джын эз во.  
Виччысигөн кажитчө,  
Бытьёо колис во.

Гашкө, зонлысь сьёлөмсө  
Мырддис кодкө мөд.  
Гашкө, важмоз радейтө —  
Нинөмтор он төд.

Кызди нывлы висьтавны:  
«Весь оз ов салдат.  
Корсюрө и письмөтор  
Гижны абу кад.

Виччысь сійөс, ныланөй,  
Чөв овны оз кут.  
Оз лэдз тэнө княссыс —  
Тэ өд сылөн шуд!»

# ЛЮЗАЛЫСЬ ПАРМА ГОЛУБАЯ ТАЙГА

Умеренно

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features chords with figured bass notation (M, 7, #, 7) and dynamic markings (f, mf). The vocal line includes lyrics in Russian.

**Lyrics:**

- РОВ	И МО-РО-	ЗОВ УК-	РО - ЕТ,	ПРО-ПН-
ТЮ.	ЛЫСЬ И КЮ-	ДЗЫА-ЫСЬ	ВНА - ЗЮ,	СЕ-ТЮ

ТА- ЕТ ВЕСЬ ВОЗ- ДУХ СОС- НОЙ. Это-  
 -СЫ- НОЯ-ЛЫ ПО - ЖОМ ЛЫС КОР. Сі - йё

В ЖИЗ- НИ ЧЕ- ГО - НИ- БУДЬ СТО- ИТ- ПО- РОД-  
 ЛОВЬ- Я, И ЛЫШ- КЫД, И МИ- ЧА - КО- МИ

- НИТЬ- СЯ СТАЙ- ГОЙ ГО- ЛУ- БОЙ. Ни кон-  
 МУ ПАСЬ- ТА ЛОЗ- АЛ- ЫСЬ ВОР. От- кодь

- ца ЕЙ, ТАЙ-ГЕ, И НИ КРА- Я, КАК О-  
 МУ - СА И ТОВ - НАС, И АР- НАС, ТУ- АБС-

- ТЕ - ЧЕС-КИЙ ДОМ ШИ- РО- Пусть шу-  
 ГО - ЖОМ-НАС ОГ НИИ И шу (ШИ- РО- КА Мед жё  
 НИИ И ШУ) (НИИ И ШУ)

- МИТ НА- ДО МНОЙ ГО- ЛУ- А... МНЕ НА-  
 ЮР ВЕСЬ-ТАМ ЛОЗ- А- ЛАС БА- Я, ЛО- АС  
 ЛА- РМА,

1.

- ВЕ - КИ РДА - НА - Я ТАЙ - ГА.  
 КОК У - ЛАМ АС ЧУ - ЖАН МУ.

2. Слы-шу  
Сю-ся

12.

The image shows a musical score for a piece titled 'Голубая тайга'. It consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a fermata over a whole note G4, followed by a melodic line. The middle staff is a piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bottom staff is a bass line in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp, featuring a simple harmonic accompaniment. There are dynamic markings 'p' and 'f' and a '12.' at the beginning of the piece.

## ГОЛУБАЯ ТАЙГА

От ветров и морозов укроет,  
 Пропитает весь воздух сосной.  
 Это в жизни чего-нибудь стоит —  
 Породниться с тайгой голубой.

*Привев.* Ни конца ей, тайге, и ни края,  
 Как отеческий дом, широка.  
 Пусть шумит надо мной голубая,  
 Мне навеки родная, тайга.

Слышу шепот доверчивых елей,  
 Легкий шелест травы на лугу,  
 И баюкают крылья метелей  
 Зимней ночью родную тайгу.

Здесь, в тайге, не заблудится коми.  
 Нет земли ему в мире родней.  
 Все ручьи ему с детства знакомы,  
 Как морщинки ладони своей.

## ЛӖЗАЛЫСЬ ПАРМА

Чизыр тӖлысь и кӖдзыдысь видзӖ,  
СетӖ сынӖдлы пожӖм лыс кӖр.  
СійӖ ловъя, и лышкыд, и мича —  
Коми му пасьята лӖзалысь вӖр.

*Припев.* Ӗткодь муса и тӖвнас, и арнас,  
Тулыс-гожӖмнас ог нин и шу.  
Мед жӖ юр весьтам лӖзалас парма,  
Лоас кок улам ас чужан му.

Сюся кывза ме вӖр-валысь сӖрни,  
Аддза туруна-дзоридза видз.  
ТӖвнас турӖблӖн лымъеджыд бордьяс  
Коми пармалы содтӖны мич.

Чужан вӖр-ва оз овывлы пӖдса,  
Коми морт сэтчӖ некор оз вош:  
Сылы ки пыдӖс визьяс моз тӖдса  
ВӖрса ёльяслӖн быд ичӖт вож.

# МЫЙЛА ТЭ ЭН БЕРГӨДЧЫВ? ПОЧЕМУ НЕ ОБЕРНУЛСЯ?

♩ УМЕРЕННО, ВЕСЕЛО

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four systems of music. The first system shows the beginning of the piece with a treble clef and a 2/4 time signature. The second system is a grand staff with a treble clef and a bass clef, featuring a piano accompaniment with chords labeled 'Б' and '7'. The third system continues the piano accompaniment with chords labeled 'М' and '7'. The fourth system includes vocal lines with lyrics in Cyrillic script and piano accompaniment with chords labeled 'М' and '7'.

8

Б 7 Б Б Б 7

М М М М М 7 М 7

Ты РАС-СТАА-СЯ ЗА СЕ-ЛОМ С НЕ-Ю СИ-НЕ- О-КО-Ю  
 КОЛ-ИН СІ-ЙОС ТУЙ БОК-О БЫТ-ТВО ОТ-КА БЕР-БА-ОС,

М М М М 7 7 М М

И ОТО-ИТ О- НА В ТОС-КЕ ВЕР. БОЙ О- ДИ- НО- КӨ- Ю.  
 МУРТ-СА КИ- СӨ КУТ-ЫШТ- АІН, СЭС- СЯ ЭН И БЕР- ГӨД- ЧЫВ.

Б Б Б Б Б Б

ГО- РЕЧЬ ВАЕ-ВИ- ЧЬЕЙ ДУ-ШЕ ТЫ ПО- СЕ- ЯЛ НА- ДОЛ- ГО.  
 МЫД- ЁС ОН НИН АД- ДЭЫ ТЭ ТА- ТШОМ АВЬ- Я- МИ- ЧА- ЁС.

Б 7 7 Б 7 7 Б 7

*A...*  
 О- БЕР- НИСЬ ЖЕ, О- БЕР- НИСЬ, ЧТОБ НЕ ГАС- ЛА РА- ДУ- ГА.  
 МЫИ- ЛА ТЭ ЭН БЕР- ГӨД- ЧЫВ, БОР- ВИА- АД ЭН БОР- ВИА- АД ЭН ВИДЗ- ЁД- ЛЫ?

М М М М 7# 7 М 7#

1. *Allegro*

О- БЕР-НИСЬ ЖЕ,      О- БЕР-НИСЬ,      ЧТОБ НЕ ГАС-ЛА      РА-ДУ-ГА.  
 МЫЙ-ЛА ТЭ ЭН      БЕР-ГОД-ЧЫВ,      БОР-ВЫЛ-АД ЭН      ВИДЗ-ОД-ЛЫ?

Chord markings: M, M, M, M, 7#4, 7, M, M

2. *Allegro*

О- БЕР-НИСЬ ЖЕ,      О- БЕР-НИСЬ,      ЧТОБ НЕ ГАС-ЛА      РА-ДУ-ГА.  
 МЫЙ-ЛА ТЭ ЭН      БЕР-ГОД-ЧЫВ,      БОР-ВЫЛ-АД ЭН      ВИДЗ-ОД-ЛЫ?

Chord markings: M, M, M, M, 7#4, 7, M, M

## ПОЧЕМУ НЕ ОБЕРНУЛСЯ?

Ты расстался за селом  
С нею с синеокою,  
И стоит она в тоске  
Вербой одинокою.

*Припев.* Горечь в девичьей душе  
Ты посеял надолго.  
Обернись же, обернись,  
Чтоб не гасла радуга.

Обернется или нет?  
Думает с надеждою.  
А тебе не до нее,  
Не взглянул на нежную.

*Припев.*

Хоть вчера еще вдвоем  
Все делили поровну,  
И не девичья вина  
В том, что счастье порвано.

*Припев.*

Снова солнышко взойдет  
Над поникшей вербою.  
А тебе такой любви  
Не найти, как первая.

*Припев.*

## МЫЙЛА ТЭ ЭН БЕРГӨДЧЫВ?

Колин сийӧс туй бокӧ  
Быттьӧ ӧтка бербаӧс,  
Муртса кисӧ кутыштлин,  
Сэсся эн и бергӧдчыв.

*Привев.* Мӧдӧс он нин аддзы тэ  
Татшӧм авъя-мичаӧс.  
Мыйла тэ эн бергӧдчыв,  
Бӧрвылад эн видзӧдлы?

Чышкис вазьӧм бандзибсӧ  
Лӧза-гӧрда чышъяннас.  
Некыдзи эз гӧгӧрво  
Тэрмасьӧмӧн пышйӧмтӧ.

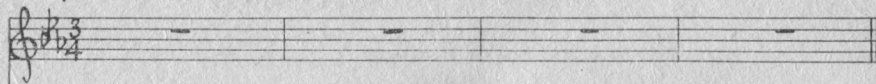
Радейтан-ӧ, мустӧмтан,  
Колис тӧдтӧм-висьтавтӧм.  
Тэнад бӧръя кывъясыд  
Кӧдзыд ваӧн кисьтӧм кодъ.

И кор сиктӧ бергӧдчан  
Во-мӧд кежлӧ сӧрмӧмӧн,  
Сылысь шудсӧ эн нин дзуг  
Муслун йылысь сӧрниӧн.

# ГОЛУБИ

# ГУЛЮЯС

Умеренно



S

ГДЕ ТО ЗА ДА- ЛЯ- МИ Б ТУ- ЧАХ ЕСТЬ ПРО- РУ- БИ...  
КЫТ- ЧО ТИ БОШ- ЛИН- НЫД, КЫТ- ЧО ТИ БЫР- ЛИН- НЫД?

ГДЕ ПРО- ПА- ДА- ЛИ ВЫ, СИ- ЗЫ- Е ГО- ЛУ- БИ?  
МИ ТАЙ ЭГ АД- ДЗЫСЬ- ЛОЙ, ГУ- ЛЮ- ЯС, ДЫР НИИ ОД...

Лю-ди о-би-де-ли? Вы им не ве-ри-ли?  
 Ко-д код эн лад-мод-чой да эн-о мод-дысь-ой?

1.

Дол-го не ви-де-ли мы вас на се-ве-ре!  
 Зв-у-на во-яс-ті та-ні эн поз-дысь-ой.

12. *S* для окончания

мы вас на се-ве-ре! // мы вас на се-ве-ре!  
 та-ні эн поз-дысь-ой // та-ні эн поз-дысь-ой.

## ГОЛУБИ

Где-то за далями  
В тучах есть проруби...  
Где пропадали вы,  
Сизые голуби?

Люди обидели?  
Вы им не верили?  
Долго не видели  
Мы вас на Севере!

Может быть, вьюжные  
Ночи студёные  
Гнали вас в южные  
Дали зелёные?

Где-то за радугой  
Добрые улицы?..  
Сердце мне радуёт  
То, что вернулись вы.

Люди недаром  
Вскинули головы.  
Над Сыктывкарком —  
Голуби, голуби...

Лёгкие, ладные...  
По-над карнизами.  
Выси прохладные  
Вами пронизаны.

Как ни стараются  
Дни непогожие,  
Вам улыбаются  
Щедро прохожие.

Это ж событие!  
С детских ладошек  
Смело берите вы  
Золото крошек.

Где-то за далями  
В тучах есть проруби...  
Где пропадали вы,  
Сизые голуби?

Не испытаете  
Злого вы голода.  
Не улетайте  
Из нашего города!

## ГУЛЮЯС

Кытчö тi вошлiнныд,  
Кытчö тi бырлiнныд?  
Ми тай эг аддзысьлöй,  
Гулюяс дыр нин öд...

Кодкöд эн ладмöдчöй  
Да энö моздысьöй?  
Зэв уна вояс тi  
Танi эн поздысьöй.

Гашкö, скөр вой төвъяс  
Тiянöс вöтлiсны,  
Гашкö и турöбъяс  
Ловнытö пöдтiсны?

Мыйла тi бырлiнныд,  
Мыйла тi вошлiнныд?  
Талун зэв нимкодъ мем,  
Мый тi бөр воинныд.

Гулюяс, гулюяс,  
Сыктывкар весьтасын  
Тiянöс аддза ме —  
Лэбанныд эжтаслань.

Кутшöм тi авъяöсь,  
Кутшöм тi мичаöсь...  
Гулюяс, гулюяс,  
Лоöй дзоньвидзаöсь!

Шондiа кадъясö  
И букыш лунъясö  
Тiянлы нюмдöны  
Ветлысьяс-мунысьяс.

Гулюяс, гулюяс,  
Челядь ки пыдöсысь  
Эн полбiй, кокалöй  
Пöтöса шыдöссö.

Кытчö тi вошлiнныд,  
Кытчö тi бырлiнныд?  
Ми тай эг аддзысьлöй,  
Гулюяс, дыр нин öд...

Карса став войтырлы  
Донаöсь лоанныд.  
Талун зэв нимкодъ мем,  
Мый тi бөр воинныд!

# ЛЮБИМЫЕ НАШИ ДЕВЧАТА ВОЙНА ДЫРЬИ ЧУЖОМ НЫВЬЯС

Key signature: B-flat major / D-flat minor (two flats). Time signature: 6/8.

*rit.*

Musical notation for the second system, including a treble clef staff with a whole rest and a grand staff with piano accompaniment. The piano part features chords marked with 'M'.

Ког- да нас призва-ла в сол-  
кор мод. ѓд-чим зонь-яс сал-

Musical notation for the third system, including a treble clef staff with lyrics and a grand staff with piano accompaniment. The piano part features chords marked with '7' and 'M'.

- да- ты, От- чиз-на по-ро-ю о- сен- ней, Вы  
- дат- ѓ, ми ну-им тшотш муслунальсь кывь- яс, мый

НАС ПРО-ВО-ЖА-ЛИ, ДЕВ-ЧА - ТА, ВО-ЕН-НО-ГО ГО-ДА РОЖ-  
 ШУ-ИС-НЫ ГУСЬ. ОН ДА ПО - СЯ БОЙ - НА ДЫР. ИИ ЧУЖ - ОМ ШАНЬ

- ДЕНЬ - Я. НАС ТА - ЛА СЧАСТЛ - ВА - Я ДА - ТА, МЫ  
 КЫВЪ - ЯС. МИ РЕ - ГЫД, НИИ ВО - АМ СЛА - ДА - ТЫСЬ И

ВОТРЕТИ - ЛИ ЧАС ВОЗ - ВРА - ЩЕНЬ - Я, И  
 СЫ - ЛА - МОИ ВЬИ СЫ - ЛАН - КЫВЪ - ЯС: БУР ЖЕ НА. МИ СТА - ЛИ ДЕВ -  
 ГО - ТЫРЬ - ЯС ЛО - АС - НЫ

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Ключевая подпись:  $\text{Bb}$ . Темп:  $\text{M}$ . Метр:  $\frac{4}{4}$ .

Вокальные ноты:  $\text{C}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{C}_5$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{C}_4$  (длина).

Лирика:   
 - ЧА... ТА ВО... ЕН... НО-ГО ГО-ДА РОЖ... ДЕНЬ... Я... И  
 МИ... ЯН... ВОЙ... НА ДЫР... ИИ ЧУЖ... ОМ ШАНЬ... НЫВЬ... ЯС... БУР

Фортепиано:  $\text{C}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{C}_5$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{C}_4$  (длина).

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Ключевая подпись:  $\text{Bb}$ . Темп:  $\text{M}$ . Метр:  $\frac{4}{4}$ .

Вокальные ноты:  $\text{C}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{C}_5$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{C}_4$  (длина).

Лирика:   
 ЖЕ... НА... МИ СТА... ЛИ ДЕВ... ЧА... ТА ВО... ЕН... НО-ГО ГО-ДА РОЖ...  
 ГО... ТЫРЬ... ЯС... ЛО... АС... НЫ... МИ... ЯН... ВОЙ... НА ДЫР... ИИ ЧУЖ... ОМ ШАНЬ

Фортепиано:  $\text{C}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{C}_5$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{C}_4$  (длина).

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Ключевая подпись:  $\text{Bb}$ . Темп:  $\text{M}$ . Метр:  $\frac{4}{4}$ .

Вокальные ноты:  $\text{C}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{C}_5$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{C}_4$  (длина).

Лирика:   
 - ДЕНЬ... Я...  
 НЫВЬ... ЯС

2. НАД  
2. ВОЙ.

Фортепиано:  $\text{C}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{C}_5$  (длина),  $\text{B}_4$  (длина),  $\text{A}_4$  (длина),  $\text{G}_4$  (длина),  $\text{F}_4$  (длина),  $\text{E}_4$  (длина),  $\text{D}_4$  (длина),  $\text{C}_4$  (длина).

Musical score for piano in B-flat major. The score consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature is two flats (B-flat major). The piece begins with a treble staff containing a whole rest. The main melody is in the treble staff, starting with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note Bb4. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *M* (mezzo), *mf* (mezzo-forte), and *pp* (pianissimo). Articulations include accents (*γ*) and slurs. The piece concludes with a final chord in the bass staff.

## ЛЮБИМЫЕ НАШИ ДЕВЧАТА

Когда нас призвала в солдаты  
Отчизна порою осенней,  
Вы нас провожали, девчата  
Военного года рожденья.

*Припев.* Настала счастливая дата,  
Мы встретили час возвращенья,  
И женами стали девчата  
Военного года рожденья.

Над детской кроваткой когда-то  
Вы слышали грохот сраженья,  
Любимые наши девчата  
Военного года рожденья.

С войны не вернулись обратно  
Отцы в день победы весенний,  
Их ласки не знали девчата  
Военного года рожденья.

Мы долг свой исполнили свято,  
Прошли боевые ученья,  
Мы вас охраняли, девчата  
Военного года рожденья.

## ВОЙНА ДЫРИИ ЧУЖОМ НЫВЪЯС

Кор мѳдѳдчим зонъяс салдатѳ,  
Ми нуим тшѳтш муслунлысь кывъяс,  
Мый шуисны гусьѳн да пѳся  
Война дырии чужѳм шань нывъяс.

*Привѳ.* Ми регыд нин воам салдатысь  
И сыламѳй выль сыланкывъяс:  
Бур гѳтыръяс лоасны миян —  
Война дырии чужѳм шань нывъяс.

Война кадѳ потаныс весьтын  
Скѳр чардалѳм-гымалѳм кывснс.  
Эз кокниа быдмыны найѳ —  
Война дырии чужѳм шань нывъяс.

Война налысь курдѳдѳс сьѳлѳм  
Эз вѳвлыны батъяслѳн сывйын,  
Эз тѳдлыны батъяслысь муслун  
Война дырии чужѳм шань нывъяс.

И талун ме сьѳлѳмсянь кѳсъя,  
Эз тѳдлыны мед кѳдзыд кывъяс  
Да олѳмын йирмѳга пужъяс  
Война дырии чужѳм шань нывъяс.

# ЛЫСВА РОСА

Спокойно, задумчиво

The first system of the musical score is in 2/4 time and B-flat major. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase of eighth notes: G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4. The piano accompaniment features a melody of eighth notes in the right hand and a bass line of quarter notes in the left hand. The bass line starts with a whole rest, then plays G3, F3, E3, D3. The system concludes with a fermata over the final notes.

The second system continues the piece. The vocal line has a whole rest, followed by a melodic phrase: G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4. The piano accompaniment features a melody of eighth notes in the right hand and a bass line of quarter notes in the left hand. The bass line starts with a whole rest, then plays G3, F3, E3, D3. The system concludes with a fermata over the final notes.

The third system continues the piece. The vocal line has a whole rest, followed by a melodic phrase: G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4. The piano accompaniment features a melody of eighth notes in the right hand and a bass line of quarter notes in the left hand. The bass line starts with a whole rest, then plays G3, F3, E3, D3. The system concludes with a fermata over the final notes.

ЕСЛИ НА ЗА-КА-ТЕ В РО-САЛ ЛИ СТЪЯ,  
У-СЯС КОР СЪДЪЗ ЛЫС-ВА, Ю-ГЫД ЛЫС-ВА

С ВЕ-ЧЕ-РА НА-ДЕЖ-АА У ЛЮ-ДЕИ,  
РЫТ-СЯНЬ-ЫС НИИ ТОД-О-НЫ БУР НОЗ,

ЗНА-ЧИТ ЗАВ-ТРА ДОЖ-АН-КУ НЕ ЛИ-ТЬСЯ,  
АС-КИ БУ-КЫШ КЫ-МОР ЗЭР ОЗ ЫС-ТЫ,

1.

СОЛН-ЦУ у-ЛЫ- БАТЬ- СЯ ЦЕ- ЛЫЙ ДЕНЬ.  
 АС-КИ ЛУН-ТЫР ЕН- ЭЖ ЛО- АС ЛОЗ.

2.

ЛО- АС ЛОЗ.  
 ЦЕ- ЛЫЙ ДЕНЬ.

## РОСА

Если на закате в росах листья,  
С вечера надежда у людей,  
Значит завтра дождю не литься,  
Солнцу улыбаться целый день.

Утром ранним маленькая пташка  
Пьет с травинок капли серебра.  
Говорят, роса на травах наших  
Всем лекарствам лучшая сестра.

Умывайтесь, девушки, росой,  
Вам она прибавит красоты.  
Ведь недаром за речной косою  
На лугах так праздничны цветы.

## ЛЫСВА

Усяс кор сѡдз лысва, югыд лысва,  
Рытсѧныс нин тѡдѡны бур йѡз;  
Аски букуш кымѡр зѡр оз ысты,  
Аски лунтыр енѡж лоас лѡз.

Шондѡ петѡг чѡсмасьыштас пыста —  
Лапкор вылысь юас югыд войт.  
Шуѡны, мый асьѧ сѡстѡм лысва  
Бурдѡдлывлѡ весиг сьѡлѡм дой.

Муса нывъѧс, ворсѡй, резсьѡй, мысьсѡй —  
Мелѡ лысва ставлы содтас мич.  
Аддзанныд ѡд — лысва косьмѡм мысти  
Кымын рѡмѡн дзоридзалѡ видз.

## СОДЕРЖАНИЕ

Ванеев Альберт Егорович . . . . .	3
Лысенко Николай Иванович . . . . .	5
Коми край родной . . . . .	11
Заводитчö тасянь менам Коми му . . . . .	12
Милый Север мой . . . . .	16
Чужан Войвылöй . . . . .	17
Край отцов — земля родная . . . . .	23
Муса чужанин . . . . .	24
Утро на Печоре . . . . .	31
Печора весьтын асыв . . . . .	32
Девичья лирическая . . . . .	37
Нывъяслөн сыланкыв . . . . .	38
Песня о Воркуте . . . . .	42
Воркута йылысь сыланкыв . . . . .	43
Как девственно сверкает снег . . . . .	47
Мем сэтшöм дона лымъя видз . . . . .	48
Осенние лебеди . . . . .	59
Арся юсяс . . . . .	60
Только для тебя . . . . .	65
Тэкöд олöмöс ог ёр . . . . .	66
В день совершеннолетия дочери . . . . .	71
Дас көкъямыс арöс тыран лун . . . . .	72
Серебро Печоры . . . . .	78
Эзысь Печора . . . . .	79
Ожидание . . . . .	82
Виччысьöм . . . . .	84
Голубая тайга . . . . .	89
Лöзалысь парма . . . . .	90
Почему не обернулся? . . . . .	94
Мыйла тэ эн бергöдчыв? . . . . .	95
Голуби . . . . .	98
Гулюяс . . . . .	99
Любимые наши девчата . . . . .	104
Война дырйи чужöм нывъяс . . . . .	105
Роса . . . . .	109
Лысва . . . . .	110

**МИЛЫЙ СЕВЕР МОЙ  
ЧУЖАН ВОЙВЫЛОН**

Художник Н. Степанов.

Ответственная за выпуск В. М. Грабежова. Редактор М. П. Витязева. Технический редактор В. П. Молодкина. Корректор Н. А. Малыгина. Подписано в печать 17.11.92. Формат 60×84/16. Печать высокая. Усл. печ. л. 6,51. Тираж 5000. Заказ № 7470. Республиканская типография. 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.



